

**Контракт на предоставление гранта  
Внешний Проект Европейского Сообщества  
(Проект Европейского Сообщества, реализуемый за пределами ЕС)**

**2006/125-931**

Европейское Сообщество, представленное Европейской Комиссией, Б 1049, г. Брюссель, Бельгия, от имени и по поручению Российской Федерации Правительство Российской Федерации («Грантодатель»),

с одной стороны,

и

Московский Государственный Институт Международных Отношений (Университет) Министерство иностранных дел России (МГИМО), регистрационный номер: 1037739194217, ИНН: 7729134728, зарегистрированный по адресу: 119454, г. Москва, Россия, проспект Вернадского, 76, «Бенефициар»

с другой стороны

договорились о нижеследующем:

**Специальные условия**

**Статья 1 – Цель**

- 1.1. Целью настоящего контракта является предоставление гранта Грантодателем для реализации Проекта «Оказание поддержки по созданию Европейского Учебного Института при МГИМО в Москве («Проект»), описанного в Приложении 1.
- 1.2. Бенефициару будет предоставлен грант в сроки и на условиях, указанных в настоящем контракте, который состоит из настоящих специальных условий («Специальные условия») и приложений. Настоящим Бенефициар удостоверяет, что со специальными условиями и приложениями ознакомлен и согласен.
- 1.3. Бенефициар согласен на получение гранта и обязуется выполнять Проект под свою ответственность.

**Статья 2 – Срок действия/реализации Проекта**

- 2.1. Настоящий контракт вступает в силу с момента его подписания последней из двух сторон контракта.



2.2. Реализация Проекта начинается с:

- «дня, следующего за днем, когда последняя из двух сторон подписала данный контракт»

2.3. Срок реализации Проекта, как указано в Приложении 1, составляет 36 месяцев.

### **Статья 3 – Финансирование Проекта**

3.1. Общая сумма Проекта, подлежащая финансированию Грантодателем, составляет 6,000,000.00 евро, как указано в Приложении III

3.2. Грантодатель обязуется осуществить финансирование в размере не более 3,000,000.00 евро, что составляет 50.00% общей суммы Проекта, указанной в параграфе 1; итоговая сумма устанавливается в соответствии со статьей 17 Приложения II.

### **Статья 4 – Отчет о деятельности и финансовый отчет, порядок проведения расчетов**

4.1 Отчет о деятельности и финансовый отчет предоставляются в обоснование платежного требования, при соблюдении статей 2 и 15.1 Приложения II.

4.2 Платеж производится в соответствии со статьей 15 Приложения II. Из положений/условий статьи 15.1 применяется нижеследующее:

#### **Первый взнос предварительного финансирования**

(80% сметного предложения в течение первых 12 месяцев финансирования

Грантодателем):

**654,484.00 евро**

#### **Последующие взнос(ы) предварительного финансирования:**

**2,045,516.00 евро**

#### **Последний предварительный платеж**

(подпадает под положения Приложения II):

**300,000.00 евро**

Последующее предварительное финансирование может быть осуществлено только при условии, если часть действительных расходов, осуществленных из средств, финансируемых Грантодателем (путем применения процентов, указанных в статье 3.2 Специальных условий) составляет как минимум 70% от предшествующего платежа (и как минимум 100% от любых иных

предшествующих платежей), что подтверждается соответствующим промежуточным отчетом и, когда это применимо, отчетом о проведенной проверке расходования средств, как указано в статье 15.6 Приложения II. Общая сумма предварительного финансирования, согласно Контракту, не может превышать 90% от суммы, указанной в статье 3.2 Специальных Условий.

## Статья 5 – Контактные данные

5.1. Любой обмен информацией, связанный с настоящим Контрактом, должен осуществляться в письменной форме, с указанием номера и названия Проекта, и направляться по следующим адресам:

Для Полномочной стороны / Грантодателя:

1) Все отчеты и всю информацию, по общему правилу, следует направлять по следующему адресу:

	Представительство Европейской Комиссии в России Операционный отдел
<b>Наименование:</b>	Хуана МЕРА КАБЕЛЛО (менеджер по проектам)
<b>Адрес:</b>	109017 Москва, Российская Федерация, Кадашевская набережная, 14/1
<b>Телефон/факс</b>	+ 7 (495) 721 20 36; 721 20 40
<b>Адрес электронной почты:</b>	<a href="mailto:Juana.MERA@ec.europa.eu">Juana.MERA@ec.europa.eu</a>

2) Платежное требование и приложенные финансовые отчеты, включая требования о внесении изменений в банковские реквизиты, следует направлять по следующему адресу:

	Представительство Европейской Комиссии в России Финансовый и договорный отдел
<b>Наименование:</b>	Борис ЯРОШЕВИЧ (начальник отдела)
<b>Адрес:</b>	109017 Москва, Россия, Кадашевская набережная, 14/1
<b>Телефон/факс</b>	+ 7 (495) 721 20 36; 721 20 40
<b>Адрес электронной почты:</b>	<a href="mailto:Boris.Iarochevitch@ec.europa.eu">Boris.Iarochevitch@ec.europa.eu</a>



Для Бенефициара:

	Московский государственный институт международных отношений (Университет) Министерство иностранных дел России (МГИМО)
<b>Наименование:</b>	Д-р Марк ЭНТИН
<b>Адрес:</b>	119454 Москва, Россия, проспект Вернадского, 76
<b>Телефон</b>	+ 7 (495) 433 85 88; 434 17 10
<b>Факс:</b>	+ 7 (495) 433 85 88
<b>Электронный адрес:</b>	director-ide@mgimo.ru

5.2. Аудиторской организацией, осуществляющей проверки в соответствии со ст. 15.6 Приложения II является:

*«Делойтт энд Туи СиАйЭс»,  
125009 Российская Федерация, Москва,  
ул. Воздвиженка 4/7, стр. 2,  
Бизнес Центр «Моховая»  
контактное лицо: А.В. Никифоров, директор департамента аудита  
тел. прямой +7 495 787 06 24, коммутатор +7 495 787 06 00,  
факс +7 495 787 06 01  
адрес электронной почты: [Moscow@deloitte.ru](mailto:Moscow@deloitte.ru)*

## **Статья 6 – Приложения**

6.1 Следующие приложения к настоящим Специальным Условиям составляют неотъемлемую часть настоящего договора:

**Приложение I:** Описание Проекта

**Приложение II:** Общие условия, применимые к контрактам на предоставление грантов Европейским Сообществом на реализацию Внешних проектов ЕС

**Приложение III:** Бюджет Проекта (включая Разъяснения финансовых условий)

**Приложение IV:** Порядок присуждения гранта

**Приложение V:** Стандартное платежное требование и финансовая идентификационная форма



Бюджет

Входящие	Период	Все годы		Первый год	
		Кол-во периодов	Стоймость (евро)	Кол-во периодов	Стоймость (евро)
Итого (евро)	Итого (евро)	Итого (евро)	Итого (евро)	Итого (евро)	Итого (евро)
<b>1. Штатные сотрудники и профессорско-преподавательский состав</b>					
<b>1.1 Зар. плата (вкл. налоги, российские сотрудники)</b>					
1.1.1 Технический персонал					
Депроизводитель (2 единицы)	за месяц	72	1115,93	24	1115,93
Техник (1)	за месяц	36	1145,92	12	1145,92
Водитель (1)	за месяц	36	858,49	12	858,49
<b>1.1.2 Административный персонал</b>					
Директор (1)	за месяц	36	2558,40	12	2558,40
Заместитель Директора (по общественным связям и работе с персоналом)(2)	за месяц	72	2182,27	24	2182,27
Бухгалтер (1)	за месяц	36	2121,26	12	2121,26
Ведущий специалист (1)	за месяц	36	1385,40	12	1385,40
<b>1.1.3 Профессорско-преподавательский состав</b>					
Зав. кафедрой (профессор) (3)	за месяц	108	2315,71	36	2315,71
Ассистенты преподавателей (3)	за месяц	108	1626,51	36	1626,51
Преподаватели специализации по Договору	за час	6184	82,78	1840	82,78
Преподаватели иностранного языка по Договору	за час	17496	36,79	1944	36,79
<b>1.2 Зар. плата (вкл. налоги, иностранные граждане)</b>					
Приглашенные иностранные преподаватели	за час	4524	82,78	780	82,78
<b>1.3 Сумочные</b>					
1.3.1. Зарубежные поездки					
в Бельгии (30профессоров *14ночей*2+ 15профессоров *14ночей)	за сутки	1050	200,00	210	200,00
во Франции (10профессоров *Эночи*2+ 4профессора *Эночи)	за сутки	72	170,00	12	170,00
в Нидерландах (10профессоров *Эночи*2+ 4профессора *Эночи)	за сутки	72	210,00	12	210,00
в Германии (10профессоров *Эночи*2+ 4профессора *Эночи)	за сутки	72	171,00	12	171,00
в Великобритании (10проф. Эночи*2+ 4профессора *Эночи)	за сутки	72	236,00	12	236,00
на Кипре (10проф. Эночи*2+ 4проф. Эночи)	за сутки	72	160,00	12	160,00
1.3.2. Семинары/конференции в Бельгии (25-настников *14ночей*3)	за сутки	1050	200,00	350	200,00
1.3.3. Иностранные преподаватели (привлекаемые к реализации проекта в России)	за сутки	1140	200,00	180	200,00
(80проф. *Эночи*2+ 30проф. *Эночи)	за сутки	216	300,00	72	300,00
1.3.4. Члены Руководящего совета (проходит в России) (членов *Эночи*3*3)	за сутки	216	64800,00	72	21600,00
<b>Подитое по категориям Штатные сотрудники и профессорско-преподавательский состав</b>			<b>3264899,79</b>		<b>770738,03</b>
<b>2. Транспортные услуги</b>					
2.1. Зарубежные поездки (иностранные преподаватели) (80 проф. *2+30 проф.*1)	за авиaperелет	190	700,00	30	700,00
2.2. Зарубежные поездки (члены Руководящего совета) (8*3*3)	за авиaperелет	72	700,00	24	700,00
2.3. Зарубежные поездки (слушатели) (25*3)	за авиaperелет	75	500,00	25	500,00
2.4. Зарубежные поездки (российские преподаватели)					
(30проф.*2+1проф.*10проф.*2*5+4проф.*5)	за авиaperелет	195	500,00	35	500,00
<b>Подитое по категориям Транспортные услуги</b>			<b>318400,00</b>		<b>17500,00</b>
<b>3. Приобретение основных средств</b>					
3.1. Машина	за год	3	2607,00	1	2607,00
3.2. Приобретение основных средств (мебель, оборудование)	за год	3	7821,00	1	2607,00
			<b>390954,20</b>		<b>145772,00</b>

3.3 Прочее (приобретение книг, учебников)		за год	3	30000,00	за год	1	10000,00		
<i>Подшито по категориям. Правильнее использовать основные средства</i>				438876,20			158379,00		
<b>4. Содержание</b>									
4.1 Канцелярские товары		за месяц	36	1797,48	64709,10	за месяц	12	1797,48	21569,70
4.2 Затраты на содержание (телефонная и факсовая связь, тепло/электричество, вода и т.п.)		за год	3	91767,75	275303,24	за год	1	91767,75	91767,75
4.2.1. Тепло	за год	3	11457,70	34373,10	за год	1	11457,70	11457,70	
4.2.2. Эл. энергия	за год	3	12642,45	37927,34	за год	1	12642,45	12642,45	
4.2.3. Вода	за год	3	1661,80	4985,40	за год	1	1661,80	1661,80	
4.2.4. Охрана	за год	3	7696,40	23099,20	за год	1	7696,40	7696,40	
4.2.5. Пожарная безопасность	за год	3	14600,00	43800,00	за год	1	14600,00	14600,00	
4.2.6. Уборка	за год	3	14554,90	43664,70	за год	1	14554,90	14554,90	
4.2.7. Гардероб	за год	3	5830,90	17492,70	за год	1	5830,90	5830,90	
4.2.8. Связь	за год	3	23323,60	69970,80	за год	1	23323,60	23323,60	
<i>Подшито по категориям. Содержание</i>				340012,34				113337,45	
<b>5. Прочее</b>									
5.1 Электронные издания (подписка на электронные издания)		за год	3	17000,00	51000,00	за год	1	17000,00	17000,00
5.2 Публикации (издательская деятельность)		за месяц	36	1695,75	61047,00	за месяц	12	1695,75	20349,00
5.3 Аудит		за год	3	10000,00	30000,00	за год	1	10000,00	10000,00
5.4 Зарплата переводчикам по договорам		за час	2760	88,30	243716,85	за час	680	88,30	60046,18
5.5 Проведение конференций/семинаров			30	14780,00	443400,00		10	14780,00	147800,00
5.6 Создание и обновление веб-сайта, программное обеспечение, электронный журнал		за месяц	36	7892,36	284125,10	за месяц	12	7892,36	94708,37
<i>Подшито по категориям. Прочее</i>				11432289,98				349903,55	
<b>Итого расходов</b>							<b>Year 1</b>		
6. Иное									
<i>Подшито по категориям. Иное</i>					0,00			0,00	
7. Подшито по категориям (1-6)					5473476,29			1460158,03	
8. Резерв (максимум 5% от подпункта 7) 4,399%					240809,43			64240,88	
9. Итого по категориям (7+8)					5714285,71			1524398,70	
10. Административные расходы (максимум 1% от подпункта 9) 5,0%					285714,29			76219,94	
11. Всего расходов (9+10)					6000000,00			1600618,64	

**ПРИЛОЖЕНИЕ 5**  
**Требование об осуществлении платежа**  
**в соответствии с Соглашением о предоставлении гранта**  
**в рамках внешней деятельности Европейского Сообщества**

21 сентября 2006 года

Вниманию

Европейского сообщества, представителем которого является Европейская комиссия, В-1049  
Брюссель, Бельгия, за и от имени Правительства Российской Федерации

Номер Соглашения о предоставлении гранта: 2006/125-931

Наименование Соглашения о предоставлении гранта: ОКАЗАНИЕ ПОДДЕРЖКИ В ПРОЦЕССЕ  
УЧРЕЖДЕНИЯ ИНСТИТУТА ЕВРОПЕЙСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ ПРИ МГИМО В МОСКВЕ

Наименование и адрес организации-бенефициара (получателя средств): Московский  
государственный институт международных отношений (Университет) Министерства иностранных  
дел России (МГИМО), Россия, 119454, Москва, проспект Вернадского, 76

Номер требования об осуществлении платежа: первоначальный взнос в рамках первичного  
финансирования

Период, финансирование которого будет осуществляться из средств, полученных по данному  
требованию: 21.09.2006 – 21.09.2007

Уважаемый г-н/г-жа,

Прошу осуществить первоначальный платеж в соответствии с условиями вышеупомянутого  
Соглашения.

Запрашиваемая сумма составляет 654.484,00 (шестсот пятьдесят четыре тысячи четыреста  
восемьдесят четыре) евро.

В качестве подтверждающих документов прилагается подписанное Соглашение.

Вышеуказанную сумму необходимо перечислить на следующий банковский счет:  
40503978200050424600 МОСКОМПРИВАТБАНК

Настоящим подтверждаю, что информация, содержащаяся в данном требовании об осуществлении  
платежа, является полной, точной и достоверной, а также то, что данные расходы являются  
приемлемыми в соответствии с Соглашением, а требование об осуществлении платежа  
обосновано соответствующими подтверждающими документами, которые могут быть проверены.

С уважением,

